

لنسامح التصميم تفهم الفشل

المترجم : عبد الإله الديوه جي

2014-04-29

صدر حديثاً عن المنظمة العربية للترجمة كتاب: "لنسامح التصميم: تفهم الفشل" تأليف هنري بيتروسكي، ترجمة الدكتور عبد الإله الديوه جي.

نبذة عن الكتاب

يستعرض هذا الكتاب عدداً من حوادث الفشل الهندسي السيئة الصيت التي كان بالإمكان تلافيها، ولم يتصور المهندسون أثناء تصميمها حدوث تعقيدات وتشابك عند فوات الأوان. ويحلل المؤلف في الفصول الأربعة عشر أمثلة وحالات دراسية لكوارث وأخطاء في هياكل هندسية لم يخطر ببال مصمميها فشلها، ليستنتج في نهاية المطاف بأن الفشل معلم جيد، فهو ما يقود إلى التحسينات والإبداعات.

إن الإخفاق في تخيل احتمال الفشل هو خطيئة المهندسين الكبرى، ويرينا النجاح من خلال الفشل بأن القيام بعمل شيء أفضل، من خلال توقع حالات الفشل المحتملة، وبالتالي تحاشيها بعناية. هو بالضبط الطريق الأسلم المؤدي إلى الاختراعات والتصاميم الناجحة. يشكل هذا الكتاب إضافة نوعية لمكتبة المهندس والمصمم العربي، بل لكل قارئ ذي اهتمام بهذا الاختصاص.

نبذة عن الكاتب

هنري بيتروسكي: مهندس أميركي متخصص في تحليل الفشل حائز على دكتوراه في علم الميكانيك النظري والتطبيقي، وهو بروفيسور للهندسة المدنية والتاريخ في جامعة ديوك (Duke University)، وكاتب غزير الإنتاج نشر ما يقارب خمسة عشر مؤلفاً مختصاً.

نبذة عن المترجم

عبد الإله الديوه جي: مستشار إقليمي سابق في تكنولوجيا المعلومات للاتصالات في الإسكوا (الأمم المتحدة). من أوائل المهندسين العرب الذين

عملوا في بحوث الحوسبة وتطبيقاتها وإدارة مشاريع في قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات منذ ستينات القرن الماضي.

- يقع الكتاب في 400 صفحة.
- توزيع مركز دراسات الوحدة العربية
- ويمكن شراؤه من [هنا](#)

- Title: To Forgive Design: Understanding Failure
- Author: Henry Petroski
- Translator: Dr. Abdulilah Dewachi
- Revisor: Dr. Hassan Charif and Dr. Haitham Alnahi